


Theatre of Latin America
presents



**THEATRE
/ IN THE
AMERICAS**

**ENCUENTRO
DEL TEATRO
EN LAS AMERICAS**

John F. Kennedy Center for the Performing Arts
Washington, D.C. / June 5-11
Telephone (202) 254-3600

LaMama E.T.C.
New York City / June 12-23
Telephone (212) 475-7710

Eugene O'Neill Theatre Center
Waterford, Connecticut
June 24-July 1

1979

for information call: (212) 247-7117

THEATRE IN THE AMERICAS

For the first time ever, Canada and Latin America will meet with the United States to know each others' theatre work and to present plays representing a variety of theatre styles and highly successful in their own countries, to the U.S. public. The performances are part of a THEATRE IN THE AMERICAS Project, organized and developed by the New York-based non-profit arts organization Theatre of Latin America to bring together some 200 theatre artists from the entire Hemisphere to exchange ideas and techniques of their craft. Following these performances, the artists will participate in practical workshops for one week at the Eugene O'Neill Theatre Center in Waterford, Connecticut.

TEATRO DE LOS BUENOS AYRES (Argentina): *Historias para ser contadas* (*Stories To Be Told*) by Osvaldo Dragún. A Latin American classic, now restaged 20 years after its first production by its original director Oscar Ferrigno. "A precise, flexible theatrical vehicle in the service of a clear message." Buenos Aires.

GRUPO PAU-BRASIL (Brazil): *Macunaima*, directed by Antunes Filho. A collective work with a cast of 24. A saga of the folkhero Macunaima. "*Macunaima* restores magic to the theatre!" Veja, São Paulo.

THEATRE D'AUJOURD'HUI (Montreal): *La Diva*, written and directed by Jean-Claude Germain, a one-woman musical comedy about the "ups and downs" in the life of an artist. "... the richest and most diversified musical outpouring of the season ..." Montreal.

FACTORY THEATRE LAB (Toronto): "*Lucky Strike*" (in English) written and directed by Hrant Alianak. "... music thunders, colored lights flash, and sirens howl as the cast of three turns the shock gangster story into everything from dance to lampoon ... it has to be cheered for sheer, outlandish pizzazz ..." Toronto.

GRUPO ICTUS (Chile): *Cuántos años tiene un día ... ?* (*How Many Years in a Day ... ?*) A collective piece created with playwright Sergio Vodánovic, directed by Nissim Sharim. "... a truth for all audiences ... the laughter it produces seems to come from the center of hope." Santiago.

TEATRO TALLER DE COLOMBIA: *Los amigos de Candelita* (*Candelita's Friends*) Five young performers of street theatre present a children's play from Uruguay. "They are a circus without a tent, with human scenery." Bogotá.

TEATRO REPERTORIO UNAM (Mexico): *Lástima que sea puta* (*'Tis Pity She's a Whore*). Director Juan José Gurrola's contemporized adaptation of John Ford's Restoration classic. "... we left the theatre bewildered, horrified, and fascinated all at once ... we could feel that the spirit of the Elizabethan theatre was equally alive in this century ..." Mexico.

FRANKLIN CAICEDO in *El Emperador Gynt* (*The Emperor Gynt*), an adaptation of Ibsen's *Peer Gynt* directed by Oscar Cruz (Argentina). Chilean actor Caicedo's one-man tour-de-force. "... he fills the stage with a technical skill at its peak, with all the emotional strength of Ibsen's magnificent work ..." Buenos Aires.

AMERICA ALONSO in *Adiós, pues, Caracas* (*Goodbye, then, Caracas*), a one-woman show taking us on a historical theatrical "tour" of Caracas. "... humorous and nostalgic, it has the tremendous double impact of making us remember who we were, and giving us a vivid picture of who we are now." Caracas.

NOTE: English synopses of the plays will be available.

PERFORMANCE SCHEDULE

Tues., June 12 Opening Night 7 P.M. — \$6.00: **REPERTORIO ESPAÑOL** (138 E. 27 St.)
"Romeo y Julieta" (Shakespeare, trans. by Pablo Neruda)

LA MAMA ETC., 74A East 4th St., N.Y.C.
THE ANNEX — \$6.00

Wed., June 13, 7 PM & Thurs., June 14, 7 & 10 PM
TEATRO DE LOS BUENOS AYRES
"Historias para ser contadas"

Fri., June 15, 7:30 PM & Sat., June 16, 2 & 7:30 PM
GRUPO PAU-BRASIL — "Macunaima"

Sun., June 17, 3 PM
TEATRO TALLER DE COLOMBIA
"Los Amigos de Candelita"

Tues., June 19, Wed., June 20, & Thurs., June 21, 7:30 PM
FACTORY THEATRE LAB — "Lucky Strike"

Fri., June 22, 7:30 PM & Sat., June 23, 2 & 7:30 PM
TEATRO UNAM — "Lástima que sea puta"

FIRST FLOOR THEATRE — \$4.00

Tues., June 19, 7:30 PM & Wed., June 20, 7 & 10 PM
GRUPO ICTUS — "Cuántos años tiene un día ... ?"

Thurs., June 21, 8 PM
FRANKLIN CAICEDO — "The Emperor Gynt"

Fri., June 22, 8 PM & Sat., June 23, 2:30 & 8 PM
THEATRE D'AUJOURD'HUI — "La Diva"

SPECIAL PERFORMANCES:

REPERTORIO ESPAÑOL — \$4.00

Tues., June 19; Wed., June 20, & Thurs., June 21, 8 PM
AMERICA ALONSO — "Adiós, pues Caracas"

Fri., June 22 & Sat., June 23, 8 PM
FRANKLIN CAICEDO — "The Emperor Gynt"

GERSHWIN THEATRE, Bklyn Coll., Bedford Av. & Av. H,
\$4.00, \$2.00

Fri., June 15, 8 PM
TEATRO DE LOS BUENOS AYRES —
"Historias para ser contados"

INTAR HISPANIC AMERICAN THEATRE, 420 W. 42 —
Fri. & Sat., June 15, 16, 8 PM;
Sun., June 17, 4 PM — Free Admission

INTAR WORKSHOP — "Latinos"
June 15-17, "Borinquen Mia" — Photos by Roger Caban

PUERTO RICAN TRAVELING THEATRE,
304 W. 47 St. — \$5.00/TDF
Wed., June 20, 7:30 PM — "El Macho"

NUYORICAN POETS' CAFE, 505 E. 6 St. — \$3.00
Fri., June 22, 9 PM
EL GRUPO CEMI in "The Hustle Dance Contest"

For Ticket Information: La Mama ETC.: 475-7710; Repertorio Español: 889-2850; Gershwin Theatre: 859-1180; INTAR: 695-6134; Puerto Rican Traveling Theatre: 354-1293; Nuyoricano Poets' Cafe: 533-9865.